

Tuwanuä, Poli iqu Talusi iquenqä äqäkqe **Yätamäkkqä kuknuä hinqiänjä iquvi**

Talusi iqu, ämaqä Israitqä iutanjä-qu hmanji. Itanji iqu Kraisi Iqueqä yoqä-tänjä ae eäqetani, wäunui Jisasi Iqu Poli ique äwikqeunji, yätamäkkqä äwimiñqe. Näqñqä-tänjä iqua, kñui tii indqänätqänjä. Poli iqu Talusi iquenji, qokä-apäkä Jisasi Iqueqä yoqenqä aquvä äqänmiñuwä iquau mitñqä, qua eqä-pñä awä iqi äwiñqä Kritä iu äwquatämäukqe.

Kinganäñji Poli iqu, tuwanui tii ätätä äqäkqe. Qua Kritä iu äpmeñuwä iquauqä suqe, äñguä manä. Iutanji ämaqä hñqu, qokä-apäkä Jisasi Iquenyqä quuvqä eqiyätqänjuwä iquau mitñqä wäunuiñqä wingangutqe, iqu suqä äñguänänjä iunji qänaknä iquätñqeä. Huizi Poli iqu Talusi iquenji, qoyanjä iquautä, äpäyanjä iuautä, hikñä iquautä, ä ämaqä wäunjuä imäkkqä hinqänqä iquautäñji, quwqä suqä qäyunäñji motquetñqä, ätätä äqäkqe.

Kuknuä yäpaki Poli iqu ätätä äqäkqe, Talusi iqu qokä-apäkiu suqä äñguä pmepñqä motquetñqä iñqe. Qu äwqä naqä-hñqunä imbu, ämaqä huiziquau suqä äñguä iwimäkäpu, äkasuwä matñqä ipu, itanğa kuknuä mäkä maunqä iqäpñqe.

Poli iqu, tuwanuä tquenqä kuknuä ätkqenqä

¹ Tuwanuä tä, nyi Poli Goti Hanjuwä Iqueqä wäunjuä-wiyqä iqunä, sinyqä ävawqatqä. Itanğa nyi Jisasi Kraisi Iqu, kuknuä awä tuäkiqämqä änändowatkqä Iqunji. Goti Iqu Iqueqä ämaqä ae ätekqä iquauñji, nyi quwqä quuvqä heqiyqä imñi yänänäqñqä iwimäkkqämqä wäunui ämamä,

itaŋga nyi iquauŋi, kukŋuä naqä-qakuä iuŋi kiqä quatiŋqä näqŋqä vqanŋmdi, iqua näqŋqä ämapiyä-qae, suqä quvqä mimäkqä, äŋguinä imäkäpu, Goti Iqueni yeeqä iwimäkqäpŋqenqätä, inä ämeŋä. ² Iqua häŋä hea ique-ique pmeqe, mapnuwänqenqä kŋuä indqänäpu, äwqä-qeiqi imbu pmetpŋqänä, yätamäkqe i ävätqänä. Iiŋqe Goti Quanŋä Matqä Iqu, nätmätqä eeqänäŋi mimäkqänŋa, “Nyi äwimniqeqä” ätätä, kukŋuä guä ae ämäsäuekqe. ³ Goti Iqu, “Tänŋani tä qäyunjqä” kŋuä indqänätä, ämaqe qu Iqueqä kukŋuinjqä näqŋqä mapŋqä winyätanŋi, Iqu nyi kukŋuä äŋguä we-huŋqä-tänŋi awä tmqä änändowatkqe. Wäunjuä tä, Goti Häŋä Inequmuatqä Iqu nyiŋqe, “Iqu wäunjui qäyunä imäkquänqiyä” kŋuä äme ändapkqe. ⁴ Talusi si quuvqe, nyi eqiyänqä-pa eqiyänjä-qae, si ŋqä ymeqä naqä-qakuä-qukiyi. Goti Hanjuwä Apikutä, itaŋga Kraisi Jisasi Häŋä Inequmuatqä Iqutä, Iquaqu qeqä imänqeuta hiŋgi vqetä, äwqä hanjuä iŋqä pmeqetä, ktapinyä.

Quuvqä heqiyqä iquau miqä iquauqä suqenqä

⁵ Qua Kritä iuŋi, si wäunjuä tiŋni yqänä imäkätinä pmet-tŋqenqä äkivämakqe. “Wäunjuä wänqä mimäkŋqä yqänä äwiŋqä iuŋi, jänä imäkätinä, itaŋga aŋä-himqä wänqä iquauŋi, ämaqä quuvqä heqiyqä iu miqäpnuwänqe, ämaqä hŋquau atäunjuä eqävä” äktätmä, äyä äkivämakqe. “Iiŋä imäktŋqä” äktkqe, ii tiŋänŋqe. ⁶ Si hiŋjuä äŋguänä äqunätinä, ämaqä suqä tiŋä imäkätqänjuwä iquau tesŋqe. Ämaqeuaqä hiŋjuä iqini suqä quvqä mimäkqä-qua eäpu, apäkä hŋqunänjä-queqä qokä-qua eäpu, iquauqä ymeqe Jisasi Iquenyqä quuvqä heqiyqä eäpu, itaŋga ämaqe, “Ymeqä iqua suqä ququvqenä imäkqä-quaiqä” matqä, ämaqä kukŋuä tquanjuwä iuŋi hŋgisanaqä miqä qänaknä iqä-qua eäpu, hiätpŋqe. ⁷ Ämaqä Goti Hanjuwä Iqueä wäunjui a äqätätä, Iqueqä ämaqä iunä

miqä iqu, ämaqä iinjuqä hinuä iqinji, suqä quvqä hui mimäkqä-qu hiätätŋqe. Tiinŋinqä hmanji. Iqu, “Nyi yoqä naqä tänä-qunä, ŋqä änyinqä dunä imäkqämqeqä” kŋuä mindqänqä-qu eä, äwqä tnänä maqänä mimäkqä-qu eä, wainqä-eqä yänänäŋŋqe kuapänä maŋqä-qu eä, mäkänqä miqä-qu eä, womba miqä kŋui mbqä duŋqänä mämeqä-qu eä hiätätŋqe. ⁸ Iqu ämaqä, iqueqä anju timäuqanŋuwä iunji, anŋuanä miqä-qu eä, suqä anŋuä eeqänänä iunŋqe äwiŋqä-qu eä, kŋuä ganä indqänätä imäkqä-qu eä, suqä jänänänä iutä, Goti Hanjuwä Iqueqä suqä anŋuä eeqänänjiutä, qänaknä iqä-qu eä, kŋuä quvqä äki-äkitanji wimeqanŋqe, mändi äkittqiyätä qeiqinyä pmeqä-qu eä hiätätŋqe. ⁹ Iqu kukŋuä Jisasi Iquenyqä ätnänqä iunji näŋŋqä ae ämamitätqä iunji, mäwquatämäuqä danä, quuvqä yänänäŋŋqä heqiyätätŋqe. Kukŋuä iinji, naqä-qakuä eä, ämaeqä kŋuä indqänqä imŋji, qui mimäkqä yänä. Inji iqu näŋŋqä anŋuä ämeqä-qae, ämaqeunji näŋŋqä wänŋgima mäwqä, qäyunä ävätä, yänänäŋŋqä iwimäkänä. Ga qu kukŋuinqä qänaknä iqäpŋqänä. Hŋqua, kukŋuä iinji mändi kittqiyänätŋpu tqanŋuwä iquauŋi, iquauqä kŋuä quvqe, iqu mändi äkittqiyätä, jänänä iwimäkänä. Ämaqä suqä anŋuä iinji iqä iquau, atäunjuä eqävä.

Näŋŋqä quanŋä vqä iquauqä kukŋuinqätä, suqenqätä

¹⁰ Ii nyi tiinŋä etaŋgi ätqä. Qua si äpmeŋä iunji, Goti Hanjuwä Iqueqä qokä-apäkä iutaŋi, kuapänänji qätä mäwiyyä ipu, hŋgisanä itquetqänä. Iqua kukŋuä hinŋinqä iqua ätäpu, quanŋä ämaqä di quuvqä wipŋqä ätätqänjuwä iquayi. Ämaqä ii itqänjuwä iutaŋä kuapänänji, qu Israitqä iquautanŋä-qua epu, “Qokä eeqänänji, huiwi häuä ktänqänŋeqä” ätätqänä. ¹¹ Quanŋä e imäkäpiyä iutaŋi, mbqä kuapä-tänŋ epŋqänä, iqua ämaqä hmbquauqä quuvqä heqiyqä imŋji qui iwimäkätqänjuwä-qae, hinjuinä

mäqunquä pa. ¹² Hiñuiqänäñi hiñuä-tqä qua iu qäyutanjä hñqu, * iqueqä ämaqä iunqe tiinjä ätäñqe.

“Ämaqä Kritä pmeqe, kukñuä quanğinä tqä-qua epu, hiveqä-yaueqä hiqiyqä iqua itqänjuwä-pa iqä-qua epu, wäunjuä miqä enyqä äqambu näññqenä ñquaiqä” ätäñqe.

¹³⁻¹⁴ Iqu kukñuä ii ätäñqe, aanjä naqä-qakuänäñi. Iinjä-qae si ämaqä suqä iinjä imäkätqänjuwä iquauñi, “He suqä ii imäkätqänjuwi, quvqä imäkätqänjuä” ätuätnä, mañjä yänänäññqä tu. Inji iqua Israitqä iquauqä aeqä kukñuä iutä, ä ämaqä kukñuä naqä-qakui tuwä äwiyätqänjuwä iquauä kukñuä iutäñi, qätä äpakä mäwiyqä ipu, kukñuä Jisasi Iquenyqä ätnänqä iunji, qätä äwiyäpu, quuvqä yänänäññqä heqiyqäpññqänä, iwimäki.

¹⁵ Ämaqä, Goti Hanjuwä Iqueä hiñuä iqinjä ikikinyänjä eänjuwi, inji nätmätqä eeqänäñi, qunqe ikikinyänjä äwiqä-qae, nätmätqä hui iquauñi, piyanjä-weqä miwimäkqä yänñqiyä. Injäqe qokä-apäkä, Goti Hanjuwä Iqueä hiñuä iqinjä qui imäkñqänänjä eäpu, quuvqä maeqiyqä eänjuwi, qunqe nätmätqä hñqu ikikinyänjä mäwiqä eä etanği, qu ikikinyänjä maeqä ipu, ga quwqä kñuitä, ä quwqä suqä äñğuiñqätä quvqenqätä iwäsäuqetänji, qui eeqänä imäknänä. ¹⁶ Iqua mañinä, “Ne Goti Hanjuwä Iquenyqä näññqä eänjunä” ätäñqänjuwä-qe, iqua suqä imäkätqä-tanğuwä, ne hiñuä äqunätanä, näññqä tii eänjunä. Iqua, Iquenyqe maññqä yasämä epu, hiñgi ätäñqänjä. Itanğa iqua ämaqä ququvqänä eäpu, kukñuä qätä mäwiyqä ipu, suqä äñğui mimäkqä quvqenä imäkätqänjuwä iquayäi.

2

Kukñuä qäyunä ätnänqä iutanjä suqenqä, näññqä vqanğnä

* **1:12** Hiñuä-tqä tqu, Goti Hanjuwä Iquenyqä maññqä eä, kukñui hñqäqisa ämakqe.

¹ Qu iinjä imäkätqätanguwä-qe, Talusi iquki, si kukɲuä wängima matqä, qäyunä ätnänqä iunji ämetnä, ämaqeunji suqä iutanä näqɲqä vqanğnä. ² Qokä naqä iquautä, qoyanä iquautänji, suqä quvqä huitanjä-huitanji mimäkqä, kɲuä yasämä ämepu, kɲuä quvqä äki-äkitanji emeqanğqe, mändi äkittqiyäpu, quami qeiqinyä pmetɲɲqe. Quuvqä yänänäqɲqä eqiyäpu, suqä ämaqenqä äwiɲqä iquenji, a yänänäqɲqä äqätɲu, itanğa hanjä-iqe qäyä emeqanğuti, yänänäqɲqä tqäutɲɲqä tquanğnä.

³ Suqä asä iinji, si apäkä naqä iuautä, äpäyanä ipeutanji, näqɲqä tiinjä vqanğnä. Iua Goti Hanjuwä Iqueqä yäpä iqi ämepu, suqä äɲguinä imäkqäpɲqä tquanğnä. Ga iua iinjä epu, ämaqä huiunqä tuwängi kukɲuä matqä ipu, wainqä-eqä yänänäqɲqe maɲqä, kɲuä äɲguä-tänjä epu, itanğa ämaqä huizi dunji, suqä äɲguinqä motqueqäpɲqänä näqɲqä vqanğnä. ⁴⁻⁵ Itanji apäkä iinjä iua, apähueqä iuaunji, näqɲqä tiinjä vqäpɲqe. Suqä äɲguä, iuauqä qoki-quauɲqätä, ymeqeunqätä, wiɲqänqe ämepu, kɲuä quvqä äki-äkitanji wimeqanğqe, mändi äkittqiyäpu, ikikinyänjä pmeqänqä ämepu, imbquauqä anji äɲguänä ämipu pmeqänqä ämepu, ämaqeunji äɲguä itquepu, iuauqä qoki-quauɲi iuauqä naqä enqä-pa äqumbu pmeqänqä ämepu hiätɲɲqä. Iinjä eänjuwi, ämaqä huizi, qu Goti Hanjuwä Iqueqä kukɲuinqe, kukɲuä quvqä hui matqä iqäpɲqänä.

⁶ Suqä asä iinji, si hikɲä iquauɲi, kɲuä quvqä huitanjä-huitanji emeqanğutqe, mändi äkittqiyäpu, qeiqinyä pmetɲɲqenqä tquanğnä. ⁷ Inji si tqä-täuänji, ämaqä huizi dunji, suqä äɲguinä äyä iwimäkätqätanğnä hiɲuä äkqänäpu, iqua-pqe si imäkqanğnä asä du, inä imäkqäpɲqe. Si ämaqeu näqɲqä ävätɲänğanji, kɲuä äɲguänä ämanä, naqä-qakuä imäkätnä, näqɲqe qäyunä vqätɲqe. ⁸ Qu “Kukɲuä tä quvqeä” matqä ipɲqenqe, si kukɲuä jänänänjä iunä ämetnä, vqanğnä. Si näqɲqä

iinjä vqangjã-qae, ämaqã kukñuinqã mãkã-iqã iqua, qu nenyqã kukñuã quvqã tutqã qãpu hui matqã ipu, quwqã suqã quvqã imãkmipqenqã wombainã iqãpnã.

⁹⁻¹⁰ Wãũnuã-wiyqã hingiqã iquauñi, si nãqñqã tiinjã vqangnã. “He hea ique-iqenji, heqã ämeyqã iquauñi, yãpã iqinyã ävãpu, iquauã äwiñqã dunã imãkãpu, iquauñi äkasuwã mãunyewiyqã, yeeqãnã iwimãkqãñqã epu, iquauñi mañã quvqã kima mãtquãñqã epu, iquauqã nãtmatqã hui quwã mãmeqãñqã epu hiãtñqeqã” tquangnã. Iqua iinjã eãñuwi, iquauqã ämiqã iqua, ‘Ämaqã tquenji, nyi quuvqã naqã-qakuã äwiqãnã’ kñuã mapnã. Inji nãtmatqã eeqãnãñã iqua imãkãpiyã iuñi, suqã iutanjqã-qae, ga ämaqe, qu ne kukñuã, Goti suqã quvqã iuta huãtä Inetmeqã Iquenyqã, ätnãñqã nãqñqã ävãtũquã iuñi, qu ‘Naqã-qakuiqã’ kñuã meqãpñqãnã.

¹¹ Si nãqñqe, iinjã wisñqe, ii Goti Hanjuwã Iqu, ämaqã eeqãnãñuneyqã qeqã imãñqeuta, äñguã hingi inemãkãtä, suqã quvqã iuta huãtä inetmeqe, ätnãñqã ae ätimãukqetanji. ¹² Iqu ii inetmeqã diñqã nãqñqã ämenitañi, ne suqã tiinjã imãkquatuñquenyqã nãqñqã mequanã. Suqã Goti Hanjuwã Iquenyqã tuwã wiyqã iuñi, mãmeqã eanã, nãtmatqã eeqãnãñã qua täutañã iuñqã kñui mãmeqã eanã, kñuã quvqã äki-äkitañi nemeqangqe, mãndi äkit-tqiyãtanã, ämaqã jãnãñãñune eanã, Goti Hanjuwã Iqu ne imãkquatuñquã äwinyãñqã dunã imãkqãñqã eanã, qua täuñi tãnga pmetuñquenyqã, nãqñqã mequanã. ¹³ Ne äñguã iinjã äpmeñque, nãtmatqã äñguãñãñiñqã kñui yãñãñãñqã ämenãñga, hiñuã äqãnãñã pmetatuñque. Ne hiñui Jisasi Kraisi Iqu, Iqueqã yoqã naqã mãnãtquetñqã nãtmatqã äme, äñgumã quvepãniqã iinjã, äqãnãñã pmetatuñque. Iqu neqã Goti Naqã Inãñã-qu eã, ne suqã quvqã iuta Huãtä Inetmeqã Iquvi. ¹⁴ Iqu ne suqã quvqã eeqãnãñã iuta añgi inetmetã, ikikinyãñã inemãkãtñqenqã, Iqueqã-kiuã äwiñgqe. Iqu ii imãkkqe, ne Iqueqã qokã-

apäkä-qune eanä, suqä änguina imäkquatuŋquänä, yänjä qänquatuŋquä diŋqeyi.

¹⁵ Iŋi si ämaqä iuŋi, suqä nyi tä ätqä täuŋiŋqä näqŋqä ävätnä, qu iuŋi qänaknä iqäpŋqänä, yänänäqŋqä iwimäkqanŋnä. Itanŋa qu iuŋi, kŋuä mämeqä, hŋgisanä iqanŋpŋqe, maŋä tquätŋqe. Si Goti Hanjuwä Iqueqä yänänäqŋqe ae ämeŋä-qae, iinä imäkqanŋnä. Ämaqe, saqä kukŋuiŋqä enyqä ipu quvqä imäkqanŋpŋqe, hiŋuina mäqunquä pa isŋqe.

3

Goti Iqu änguä inemäkqetanŋi, suqä änguina imäkquatuŋque

¹⁻² Si ämaqä quuvqä heqiyqä iuŋi, maŋä yänänäqŋqä anŋu-anŋuni, tiinä tquanŋnä. Iqua anä-himqä ämiqä iquauätä, yoqä naqä-tänä iquauätä, yäpä iqä äpmapu, kukŋuä qätä äwiyäpu, nätmätqä eeqänänŋi imäkqäpŋqänä näwi imäkmbu äpmapu, ämaqä hŋquenyqä kukŋuä quvqä matqä ipu, ämaqä eeqänänjä iuŋqä kŋuä yqänä ipkäpu, mäkänqä mävvqä, haŋuä pmetŋqe.

³ Quamä iinä pmeqänŋqe, kiqä quati tiinŋi. Hiŋuiqänänŋi, ne-pŋe kŋuä quvqä indqänanä dutanŋi, Goti Hanjuwä Iquerŋi hŋgisanä äwimiŋque. Neqä kŋuä iqä ängui, Setänä iqu hiŋgi-mända guä eŋqä-pa, äneyqiyäma äumiŋqe. Suqä quvqä imäkqänqä, neqä äneŋqä imda nemeqanŋqe, mändi makittqiyqä itanä, iinä imäkmiŋque. Ämaqenqä wiuŋqä itanä, qu nätmätqä änguä hui meqanŋuwiŋqe, “I nyi ämeqänä” kŋuä indqänätanä äpmamiŋque. Ämaqe, qu neŋi, quwqä mäkä-huŋqä eŋqä-panä inemäkqanŋgua, ga ne quŋqä-pŋe, qutä mäkä-huŋqä eŋqä-panä inä emiŋque. ⁴ Suqä iunä pmetanŋua, Goti Hänjä Inequmu-atqä Iqu, ämaqä änguä iwimäkquätŋqetä, ämaqenqä qeqä imänqeuta wiŋguätŋqetä, ätnänäqi ämitimäutäqanŋanŋi,

Iqu aŋgumä hǎnjä inequmuatqke. ⁵ Iqu hǎnjä inequmuatqke, ne suqä jǎnǎnjä dinä imǎkätqätanġquä duta ma, oee. Iqu nenyqä qeqä ätmǎkätä, neyaqä suqä quvqe huätä ämamäutä, hǎnjä-pmeqetä suqä aŋġuǎnjitä änyä-hǎnjä inemǎkkqe. Iqu iinj, Iqueqä Dnjä Äŋġuä Ique änatapätäqä iuta inemǎkkqe. ⁶ Jisasi Kraisi Hǎnjä Inequmuatqä Iqu wäuruä imǎkqanġi, Goti Hanjuwä Iqu Iqueqä Dnjä Äŋġuä Iquenj, aanjä hävemnäqŋqä änatapqke. ⁷ Iqu iinj, tiinjä timäutŋqenqä imǎkkqe. Iqu qeqä imǎnqä iuta hiŋġi nätapqanġi, ne Iqueqä hiŋuä iqinj jǎnǎnjä äpmenä, kŋuä yǎnjǎnqŋqe hǎnjä hea ique-ique pmeqä meniŋquä iuŋqä, hiŋuä äqǎnanä pmetatunqke. ⁸ Kukŋuä ii ätqa äpqä tä, aanjä naqä-qakuǎnji.

Kukŋuä nyi i ätqa äpqä iinjqe, si ämaqeunj maŋjä yǎnjǎnqŋqä tquätŋqä änyinġi. Itanġa iinjä näqŋqä ämepu, Goti Hanjuwä Iquenyqä quuvqä eqiyäpiyä iqua, quwqä-quwä kŋui yasämä ämepu, suqä aŋġuinä imǎkqäpŋqänä. Nätmätqä iinj, aŋġuǎnjä eä, ämaqä iunj, yätamǎkqä vquätŋqe. ⁹ Nätmätqä iinjä ätuätŋanġanġi, suqä ämaqä väqiyqä kukŋuä tqä, kaqä-kawäkauqä yoqenqä tqä, kukŋuä mǎkä humbŋqä tqä, itanġa suqä Mosisi iqu ekqä iqueqä quatinqätä tqä iunj, wimasiyqätnä. Kukŋuä iinjä iqua, häukui maeqe, yätamǎkqä mäneyqä yänä. ¹⁰ Ämaqä quuvqä heqiyqä iquau äväqiyätŋqä iquenj, “Suqä iinj miqä panä” hŋqu ae ätutqä imnj, huizi hŋqu inä ätunj, qätä makiyqä iqäqe, tuwä dumäqätnä. ¹¹ Ämaqä iinjä itŋqä iquenyqe, si näqŋqä tiinjä esŋqe. “Iqu kukŋuä naqä-qakuä iunj, tuwä äwiyätä, hänaqä hui-mända äwätä, suqä quvqä imǎkquätŋqä äyä äwqiyä.” Iqueqä suqe, ‘ny i tiinjünä eǎnjänä’ ätnätä, ätnǎnqäqi mänätquenä.

Kukŋuä yäpakiyi

¹² Nyi Atemasi iquenjä-qe, ä Tikikusi iquenjä-qe, sinyqä dowatmqänä. Iquaquisanjä hñqu äkimeqanjanj, si Kritä iu ävämetnä, ye añä-himqä Nikapolisi du minenqenqä yamwiqä iqätnä. Nyi kñuä tii ae ämenä. “Yuñuä naqänänjä äqunätä, iiqä tätqätanğa, iqi pmamäniñqeqä.”
¹³ Senasi, kukñuä-suqenqä näqñqä iqutä, Apolosi iqutä, iquaqu äkivämesiyänjanj, äwa miqä inyiñqe, si yä-tamäkqä äñguänä vqätnä. ¹⁴ Neqä ämaqä quuvqä heqiyqä iqi äpmamiñuwä iqua, qu suqä tänqe näqñqä meqanǵpu! Suqä äñguänänjinä imäkäpu, ämaqä äwa itqätanǵuwä iquau yätamäkqä vqäpñqe. Qu iinjä imäkäpiyänjanj, quwqä quamä pmeqä iuñi häukuä winä. ¹⁵ Qokä-apäkä nyitä, täqi anä äpmenquä iqua, qu eeqänänji siñi, “Ne sinyqe, hui mimäuqä iñunä” äktqä. Itanğa si ämaqä Jisasi Iquenyqä quuvqä eqiyäpu, nenyqä kiinjä äwinyätñqä iquauñi, “Nyi henyqe, hui mimäuqä iñänä” tu. Goti Hanjuwä Iqu, Iqueqä qeqä imänqeuta hinqi etapquä.

Goti Hanjuwä Iqueqä Kuknui
The New Testament in the Menya language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Menya long Niugini

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Menya

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-07-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 18 Aug 2021

b1d968ea-da2d-5306-b214-e238bbf38aac